



# Konferenz über Wochenmärkte in Prag 15. - 16. Oktober

Konference o farmářských trzích v Praze 15.-16. října

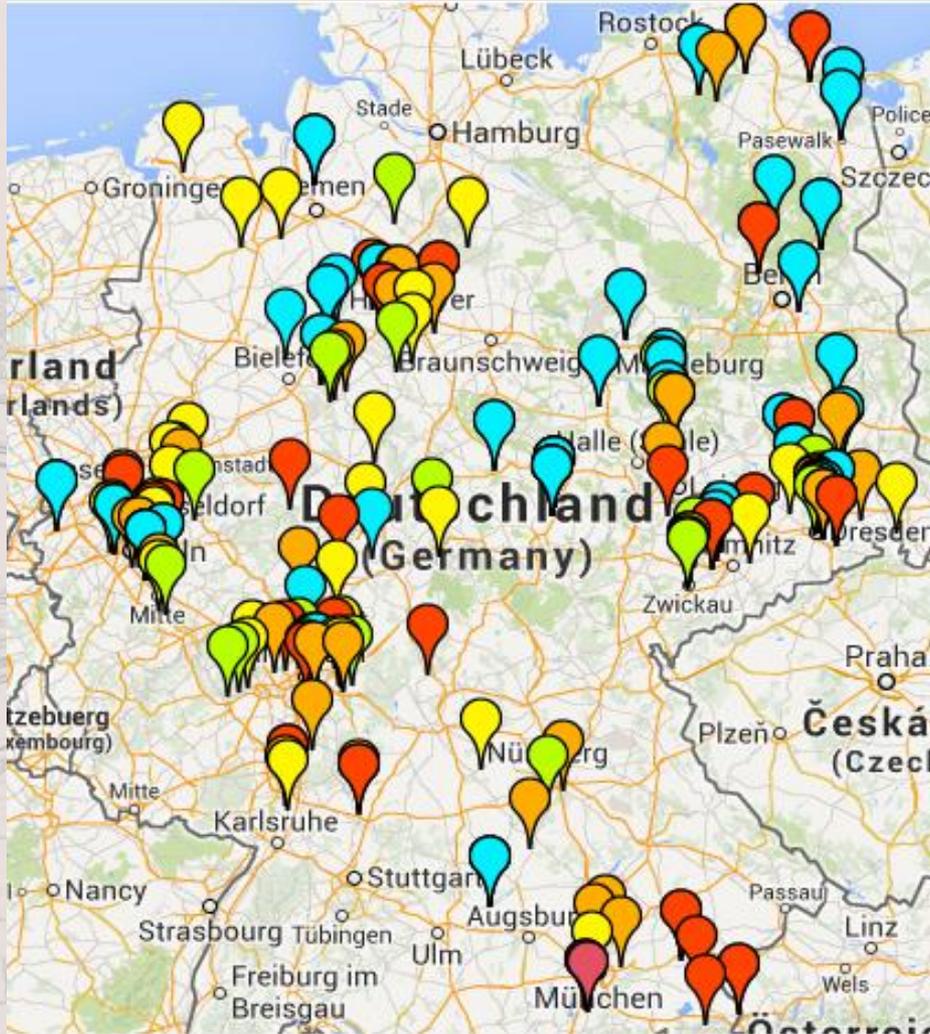


Vorstand Ingo Johnson,  
Niederlassungsleiter Dirk Dieter

# Unser Unternehmen/**naše organizace**

- Gründung 1985 /Založena v roce 1985
- Hauptsitz Eschenburg (Hessen)/ Sídlo v Eschenburgu (Hessensko)
- 6 Zweigniederlassungen /6 poboček (Berlin, Dresden, Hannover, Bad Orb, Geretsried, Köln)
- 180 Mitarbeiter /180 zaměstnanců

# Unsere Wochenmärkte auf [www.marktgilde.de](http://www.marktgilde.de)



- Über **125** Standorte
- více než 125 míst s trhy
- Über **250** Markttage pro Woche
- Více než 250 tržních dní v týdnu
- Über **10.000** Markttage im Jahr 2020
- Více než 10 000 tržních dnů v roce 2020
- Über **150.000** Händlerkontakte im Jahr 2020
- Více než 150 000 prodejních kontaktů v roce 2020

# Unsere Alleinstellungsmerkmale

## Naše hlavní výhody

- Bundesweit größter Wochenmarktveranstalter/Celostátně největší organizátor trhu
- Händler-Datenbank mit 13.000 Einträgen/Databáze prodejců s 13 000 záznamy
- 2019/20 bundesweite Einführung der Marktleiter-App als Garantie für ein sorgfältiges Wochenmarkt-Management/Celorepublikové zavedení **aplikace Store Manager 2019/20** jako záruky pečlivé týdenní správy trhu

# Unsere Alleinstellungsmerkmale

## Naše hlavní výhody

- Qualitätsmanagement & -sicherung/Řízení a zajištění kvality
- Handbuch „Marktleitung“ /Manuál „Řízení trhu“
- Hauszeitung „Der Wochenmarkt“, Auflage 16.000/Domácí noviny „Der Wochenmarkt“, náklad 16 000 výtisků
- Spezialisierte Marketing-Tochter „EMMA“ /Specializovaná marketingová dceřiná společnost "EMMA"



# Unsere Dienstleistungen

## Náš servis

- Rahmenbedingungen mit Kommunen ausarbeiten/ Vytvořte rámcové podmínky s místními úřady
- Marktplätze anmieten/Pronajmout si tržiště
- „Unter“vermietung an Händler / Beschicker/Pronájem ploch prodejcům
- Tagesgeschäft auf dem Marktplatz an jedem Markttag organisieren/organizace každodenního podnikání na trhu

# Oberstes Ziel: Attraktives Warenangebot

**Konečný cíl: atraktivní sortiment zboží**

- Grüner Bereich in hervorragender Qualität und Frische, möglichst inkl. Convenience-Angebot (Salate, Feinkost, Snacks)  
Zelená plocha ve vynikající kvalitě a svěžesti, pokud možno včetně výhodné nabídky (saláty, lahůdky, občerstvení)
- Alternativen zum Supermarkt oder Discounter durch regionale Produkte / Anbieter (Direktvermarkter, Selbsterzeuger)  
Alternativy k supermarketům nebo diskontním prodejcům prostřednictvím regionálních produktů / poskytovatelů (přímí obchodníci, samovýrobci)
- Imbissangebote/Foodtrucks mit Verzehrmöglichkeit vor Ort als Einladung zum Verweilen/Občerstvení s možností jíst na místě

# Wochenmarktimage

## Image trhu

Grundsatzideen zum Wochenmarktimage / **základní myšlenky**

- „Hier gibt's Frische ganz persönlich“ / **máme čerstvé zboží s osobním servisem**
- Vorrang für Selbst- und Kleinerzeuger/Direktvermarkter / **přednost přímým malo/výrobcům**
- Treffpunkt für soziale Kontakte zwischen Kunden, Nachbarn und Händlern / **místo setkání a sociálních kontaktů mezi zákazníky, prodejci a sousedy**

Gestaltung des Marktbildes

- Der Wochenmarkt = DIE „Einkaufsalternative“ zum durchgestylten Supermarkt / **trh jako alternativa k přestylizovanému supermarketu**

Wirtschaftliche Bedeutung: Nachfrage von Markthändlern und Kunden; Umsätze und Kosten für Marktbetreiber und -händler (evtl. auch Entwicklung über mehrere Jahre)

**Ekonomický význam: poptávka od prodejců trhu a zákazníků; Tržby a náklady pro provozovatele obchodů a obchodníky (možná i vývoj v průběhu několika let)**

- Die Versorgungsbedeutung der Wochenmärkte veränderte sich mit der starken Niedrigpreisorientierung der Verbraucher
- Dem Aufkommen der Discounter
- Wiederkehrender Wochenmarkt beugt der Verödung der Innenstädte vor, besonders in kleinen Kommunen.
- Die Marktbesucher verschaffen allen Gewerbetreibenden zusätzliche Kundschaft aufgrund der zunehmenden Publikumsbewegung

# Umsätze/Kundenentwicklung/Obrat

- Sehr unterschiedliche Entwicklung/různorodý vývoj a modely spolupráce
- Kommune zahlt/obec platí
- Kommune verlangt keine Zahlung/obec nepožaduje platby za pronájmy
- Kommune verlangt bis zu 5stelligen Beträgen/obec požaduje až pětimístné sumy za pronájem

# Corona und die Auswirkungen/vliv pandemie

- Standgeldverluste/ztráty za pronájmy
- Attraktivitätsverlust des WM/ztráta atraktivity
- Abgaben an die Kommunen teilweise geblieben, in wenigen Ausnahmen entgegenkommen der Kommunen/platby za pronájmy částečně zůstaly s výjimkou vstřícných obcí

Ökologische Bedeutung: ggf. regionale Herkunft, Bioprodukte, Verpackungen, Ökostrom

Ekologický význam: regionální původ, organické produkty, obaly, zelená elektřina

- In jüngster Zeit, verbunden mit anderen Werthaltungen wie **Umweltbewusstsein**, Reduzierung des Schwerlastverkehrs/**dříve spojeno s jinými hodnotami**
- rückt der Begriff „Regional“ in den Vordergrund/**návrat „regionální“**
- Mehr als 80% der Verbraucher kaufen mittlerweile am liebsten Ihre Lebensmittel mit Herkunft aus der Region./**oblíba potravin z regionu**
- Die Qualität „Bio“ verliert dabei an Bedeutung. Dabei sind Bioprodukte nicht immer teurer als Regionale Lebensmittel./**bio x regionální**
- Dies führt zwischenzeitlich auch zu einer zunehmenden Beliebtheit von Bauernmärkten/Themenmärkten in den Städten./**oblíba FT roste**

# Gesellschaftliche Bedeutung: Belebung von Innenstädten, sozialer Treffpunkt, ggf. Begleit- oder Sonderveranstaltungen wie Musik, Feste o.a./**společenský význam trhů**

- Beschicker der Wochenmärkte können sich auf Dauer nicht alleine auf die Qualität und Herkunft ihre Produkte bezüglich ihrer wirtschaftlichen Überlebensfähigkeit verlassen.
- Wochenmärkte müssen zunehmend mit anderen Aspekten spielen und mit Neuem aufwarten. Ambiente, Erlebnis und Produktvielfalt werden hier mindestens eine gleichwertige Bedeutung bekommen.
- Wenn Stadtverwaltungen wollen, dass ihre Märkte ein nachhaltiger Magnet für Ihre Innenstädte sein sollen, dann müssen sie über die **Ausgestaltung ihrer Wochenmärkte** neu nachdenken.
- Ganz besondere Bedeutung wird zunehmend die **Öffnungszeit**, in Länge und Häufigkeit, des Marktes bekommen.
- Die Arbeitszeiten werden immer flexibler und damit verändern sich auch **Einkaufszeiten** und -gewohnheiten. Heute sind viele Märkte längst abgebaut, wenn Berufstätige nach Hause kommen oder fahren.
- Die **Aufenthaltsqualität** der Märkte ist ebenfalls modern zu denken.

Praktische Zusammenarbeit Kommune –  
Marktbetreiber – Marktmeister – Markthändler -  
Landwirte/**praktická spolupráce obec – provozovatel  
trhu – správce trhu – prodejce - farmář**

Jeweils gegliedert nach bundesweiter und **Berliner  
Perspektive.** / **vždy záleží kde – celostátně vers. Berlín**

- Insgesamt ist hier viel Luft nach oben/**hodně příležitostí**
- In Berlin keine einfache Zusammenarbeit mit den Kommunen, da viele Auflagen, lange Bearbeitungszeiten, für Genehmigungen, mehrere Ansprechpartner/**není lehká spolupráce v Berlíně**
- Unterschiedliche Meinungen in den gleichen Abteilungen/**různé názory  
různých odborů města**
- Zu wenig Markthändler durch konzentrierte Markttage Do, Fr, Sa/**chybí  
prodeji hlavně Čt Pá So**

Praktische Zusammenarbeit Kommune –  
Marktbetreiber – Marktmeister – Markthändler -  
Landwirte /praktická spolupráce obec – provozovatel  
trhu – správce trhu – prodejce - farmář

Jeweils gegliedert nach **bundesweiter** und Berliner  
**Perspektive.** / vždy záleží kde – celostátně vers. Berlín

- Wenig Interesse bei Selbsterzeugern, zusätzlich zum Hofladen einen Markt zu beschicken/malý zájem o producenty, doplněk obchodu z farmy
- Wenig „Nachwuchs“ bei den Beschickern/chybí „dorost“
- Überzogene Vorstellungen bei Abgaben oder Platzmieten/přehnané představy o platbách
- Verödung der Innenstädte/devastace vnitřních částí měst

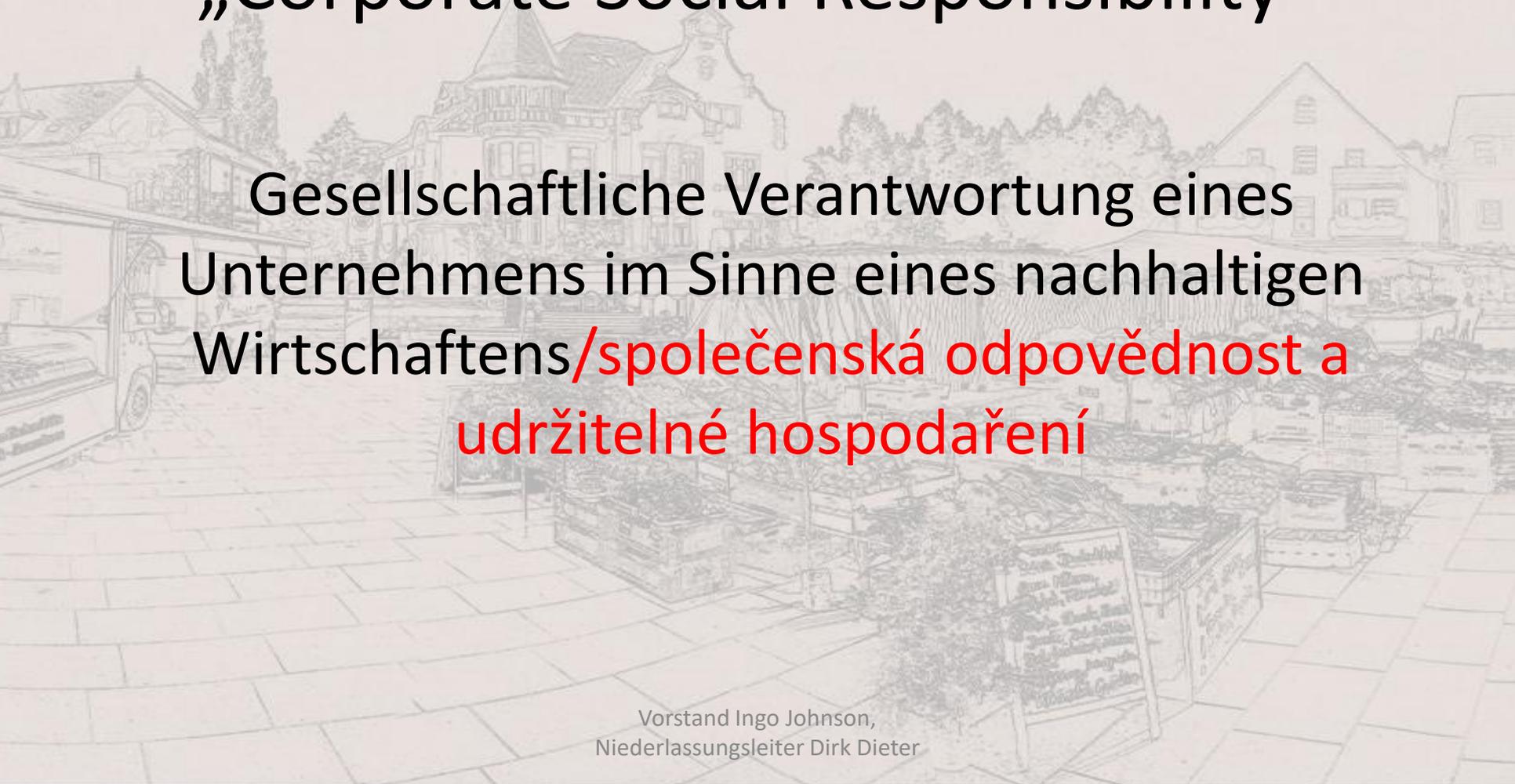
Praktische Zusammenarbeit Kommune –  
Marktbetreiber – Marktmeister – Markthändler –  
Landwirte /praktická spolupráce obec –  
provozovatel trhu – správce trhu – prodejce –  
farmář

Jeweils gegliedert nach **bundesweiter** und Berliner  
**Perspektive.** / vždy záleží kde – celostátně vers.  
Berlín

- Rückhalt und Akzeptanz des Wochenmarktes in Politik,  
Verwaltung, dem stationären Handel und den Bürgern/  
akceptace a udržení trhů jako součást politiky obcí



# DMG orientiert sich an CSR - steht für „Corporate Social Responsibility“



Gesellschaftliche Verantwortung eines  
Unternehmens im Sinne eines nachhaltigen  
Wirtschaftens/**společenská odpovědnost a  
udržitelné hospodaření**

# Abrechnung über die DMG Markt App

## Fakturace prostřednictvím aplikace DMG Markt

- Es werden keine Quittungen mehr ausgeschrieben, vorab eine SMS als Bestätigung der Bezahlung/Nebudou vydávány žádné další účtenky, předem SMS pro potvrzení platby
- Der Händler erhält am Anfang des Monats einen Sammelbeleg über die Markttage des vergangenen Monats. /Na začátku měsíce obdrží obchodník hromadnou účtenku za tržní dny předchozího měsíce.

# Abrechnungs-App / Zúčtovací App pro prodeice

**DEUTSCHE MARKTGILDE eG** Sonntag, 10. Okt. 2021

zurück

**Globale Abrechnungsliste**

Mittwoch, 06.10.2021  
Finsterwalde / Marktplatz

43819	40,75 €	T
Max & Moritz Frischhähnchengrill GmbH		
39478	24,41 €	T
Seefischhandel Mauermann Heike Mauermann		
32567	0,00 €	D
Fischhandel Hammermühle Uwe Keil		

Navigation icons: Home, Folders, Mail, App, Phone

**DEUTSCHE MARKTGILDE eG** Sonntag, 10. Okt. 2021

zurück

25009	22,80 €	T
Torsten Schensch		
40181	34,50 €	T
Muhammad Azeem		
32939	0,00 €	D
Fleischerei Scherz Christian Scherz		
40535	0,00 €	D
Bauernhof Schönfeld Hannelore Schönfeld		
27877	0,00 €	D
Bäckerei Rietze Ralf Rietze		
20588	0,00 €	D

Navigation icons: Home, Folders, Mail, App, Phone

**DEUTSCHE MARKTGILDE eG** Sonntag, 10. Okt. 2021

zurück

27397	0,00 €	D
Fleischerei Lehmann Ulrich Lehmann		
31088	23,65 €	T
Korb Kaiser Peter Kaiser		
Von den Beschickern kassiert	573,01 €	
Smartphone Erstattung (ML 671)	0,77 €	
Auslagen	0,77 €	
<b>Einzahlungsbetrag</b>	<b>572,24 €</b>	

Navigation icons: Home, Folders, Mail, App, Phone

# Marketing / Kommunikation

- Schwerpunkt auf Präsentation im Internet: eigene Domain/**hlavní prezentace na webu – vlastní doména**
- Jahreszeitliche Sonderaktionen (Ostern, Frühling, Pflanzzeit, Erntedank, Weihnachten ...)
- Thementage (Gesunde Ernährung, Gemüsetag, alles über die Kartoffel, Nachhaltige Landwirtschaft ....)
- Führungen für Kitas über den Markt
- Show-Cooking, Spargelschälen, ...
- Unterstützung der Aktionen auf den Märkten mit Werbemitteln (Einkaufstaschen, Malbücher, Kugelschreiber, Notizblöcke, Memory zum Wochenmarkt...)



# Webseiten für jeden Standort

## Webové stránky pro každé místo

- [www.treffpunkt-wochenmarkt.de](http://www.treffpunkt-wochenmarkt.de)

# Webseiten für jeden Standort/web pro každý trh



Vorstand Ingo Johnson,  
Niederlassungsleiter Dirk Dieter

**Vielen Dank für Ihre Aufmerksamkeit!**  
**Děkuji za pozornost!**

Besuchen Sie uns auch im Internet:  
[www.marktgilde.de](http://www.marktgilde.de)